

★ATTENTION これらの情報は2012年3月1日現在の予定です。病気、怪我、その他の事情で変更になる場合がございます。最終的な出演者は当日発表とさせていただきます。一旦お求めいただきましたチケットは、公演中止の場合を除きキャンセル・公演日の振替等をお受けしておりませんので、あらかじめご了承くださいませようお願いいたします。もしくは、当日券のご利用をお勧めいたします。(前売りで売り切れとなった場合は当日券の販売はございません。)

演目	公演日 2012年	DATE	料金 PRICES
マスカーニ:カヴァレリアルスティカーナ Mascagni: CAVALLERIA RUSTICANA プッチーニ:ジャンニ・スキッキ Puccini: GIANNI SCHICCHI Pコード: 163-861 Lコード: 31302	11月15日(木) 18:30 (開場17:45) 東京文化会館	November 15 (Thr) 18:30 Tokyo Bunka Kaikan	S¥22,000 A¥19,000 B¥16,000 C¥13,000 D¥10,000 E¥7,000 F¥4,000 (夢倶楽部会員) S¥21,000 A¥18,000 B¥15,000 C¥12,000 D¥9,000 E¥6,300 F¥3,600
プッチーニ:トスカ Puccini: TOSCA Pコード: 163-861 Lコード: 31303	11月17日(土) 14:00 (開場13:15) 東京文化会館	November 17 (Sat) 14:00 Tokyo Bunka Kaikan	[S・A席 セット券] S¥41,000 A¥35,000 (夢倶楽部会員)
	11月18日(日) 14:00 (開場13:15) 東京文化会館	November 18 (Sun) 14:00 Tokyo Bunka Kaikan	S¥39,000 A¥33,000

*東京文化会館=JR上野駅公園口前。地下鉄線・京成線の上野駅から徒歩7~10分。会館周辺に有料駐車場若干あり。(営業時間にご注意を!)

4月21日(土) 10:00前売開始(単券・セット券)電話受付
 ジャパン・アーツ夢倶楽部会員 WEB: 4月7日(土)〈単券のみ〉/ 同TEL: 4月8日(日)〈2演目セット券・単券〉
 ジャパン・アーツぴあネット会員: 4月14日(土)〈単券のみ〉

3,000円もお得なS・A席のセット券をインターネットで先行受付(夢倶楽部会員の方ならもっとお得! 定価から5,000円引き!)
<セット券のお取り扱いについて>
 S・A席のセット券は、WEBでの先行抽選販売とジャパン・アーツぴあの電話のみで受付いたします。
◎WEBでのセット券のお申し込みについて
 ジャパン・アーツ夢倶楽部会員WEBおよびジャパン・アーツぴあネット会員の方は、WEBにて先行抽選販売を行います。詳しくは3月配信メールをご覧ください。
 【ジャパン・アーツ夢倶楽部会員】 受付期間 3月30日(金)10:00~4月2日(月)23:00 ・結果配信4月5日(木) 20:00頃
 【ジャパン・アーツぴあネット会員】 受付期間 4月7日(土)10:00~4月9日(月)23:00 ・結果配信4月12日(木) 20:00頃
 ★E・F券は、ジャパン・アーツぴあ(電話・WEB)のみで受付です。(F席はお一人各演目2枚まで)
 ★(カヴァレリアルスティカーナ&ジャンニ・スキッキ) 11/15と、(トスカ) 11/17または11/18のどちらかをお選び下さい。セット券は同一席種となります。
 *ジャパン・アーツ夢倶楽部会員等の先行発売で満席になった席種は、以降販売されない場合がございます。

チケットのお申込み ジャパン・アーツぴあ (03)5774-3040 www.japanarts.co.jp/
 チケットぴあ pia.jp/t 0570-02-9999 東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650
 イープラスeplus.jp ローソンチケット 0570-000-407

☆ジャパン・アーツぴあではクレジットカード精算が可能。☆各発売日当日はお申込みが殺到することが予想されるため、座席の指定は承れません。

特別割引チケット 学生席について 残席がある場合に限り、9月1日(土)10:00よりジャパン・アーツぴあコールセンターにて電話受付を開始します。当日は入口にて学生証を拝見いたします。
 *社会人学生を除く公演当日に25歳までの学生が対象です。当日は学生証をお持ち下さい。(学生証のご提示がない場合、一般価格との差額を頂戴する場合がございます。) *学生席はジャパン・アーツ夢倶楽部会員の方も一般価格の半額です。
 ★シニア・チケット=65歳以上の方はS席とA席を会員料金でお求めいただけます。★車椅子の方は、本人と付き添いの方1名までが割引になります。必ず事前にご予約ください。

【次のことをあらかじめご承知の上、チケットをお求め下さいませ】 ① やむを得ない事情で出演者等が変更になる場合がございます。最終的な出演者は当日発表とさせていただきます。公演中止を除き、お買い求めいただきましたチケットの、キャンセル・変更等はできません。② いかなる場合も再発券はできません。紛失等には十分ご注意ください。③ 開演時間に遅れますと、長時間ご入場をお待ちいただくこととなります。時間には余裕を持ってお越し下さい。④ ご入場には1人1枚チケットが必要です。また未就学児の入場はご遠慮下さい。⑤ 本公演は全席指定です。お持ちのチケット以外の座席ではご覧いただけません。⑥ 場内での写真撮影・録音・録画・携帯電話等の使用は、固くお断りいたします。⑦ 本公演の字幕は舞台の両脇に掲出されます。一部の席で見えづらい場合がございますが、あらかじめご了承下さい。⑧ ネットオークションなどによるチケットの転売は、トラブルの原因になりますのでお断りいたします。⑨ お席によっては舞台が見切れる場合がございます。

【2012年日本公演スケジュール(東京公演以外)】 A:「トスカ」 B:「カヴァレリアルスティカーナ」「ジャンニ・スキッキ」
 A 11月3日 川口総合文化センター・リリア <問合せ> 048-254-9900 B 11月10日 兵庫県立芸術文化センター <問合せ> 0798-68-0255
 B 11月4日 よこすか芸術劇場 <問合せ> 046-823-9999 B 11月11日 千葉県文化会館 <問合せ> 043-222-0077
 B 11月7日 富山オーバードホール <問合せ> 076-445-5511 A 11月13日 茨城県立県民文化ホール <問合せ> 029-305-0161
 B 11月8日 愛知県芸術劇場 大ホール <問合せ> 052-957-3333 B 11月14日 盛岡市民文化ホール <問合せ> 019-621-5100
 A 11月9日 富士市ロゼシアター <問合せ> 0545-60-2500 B 11月19日 アクロス福岡シンフォニーホール <問合せ> 092-725-9112

川口公演「トスカ」
 11/3(土) 15:00開演
 川口リリア・メインホール (JR川口駅西口正面)
 S¥16,000 AY13,000 BY10,000 CY7,000 DY4,000
 <ジャパン・アーツ夢倶楽部会員>
 S¥15,000 AY12,000 BY9,000 CY6,300 DY3,600
 主催:公益財団法人川口総合文化センター/ジャパン・アーツ
 お申込み リリアチケットセンター 048-254-9900
 ジャパン・アーツぴあ 03-5774-3040(4/21より発売)

横須賀公演「カヴァレリアルスティカーナ」「ジャンニ・スキッキ」
 11/4(日) 15:00開演 よこすか芸術劇場
 S¥16,000 AY13,000 BY9,000 CY6,000
 <ジャパン・アーツ夢倶楽部会員>
 S¥15,000 AY12,000 BY8,100 CY5,400
 主催:公益財団法人横須賀芸術文化財団/ジャパン・アーツ
 お申込み 横須賀芸術劇場 046-823-9999 (4/29より発売)
 神奈川芸術協会 045-453-5080 (4/29より発売)
 ジャパン・アーツぴあ 03-5774-3040 (4/21より発売)

千葉公演「カヴァレリアルスティカーナ」「ジャンニ・スキッキ」
 11/11(日) 17:00開演 千葉県文化会館
 S¥15,000 AY11,000 BY8,000 CY5,000
 <ジャパン・アーツ夢倶楽部会員>
 S¥14,000 AY10,000 BY7,200 CY4,500
 主催:財団法人千葉県文化振興財団/ジャパン・アーツ
 お申込み 千葉県文化会館 043-222-0201
 ジャパン・アーツぴあ 03-5774-3040(4/21より発売)

川口・横須賀・千葉公演の夢倶楽部会員料金はジャパン・アーツぴあのみで受付。



特定保健用食品
明治ブルガリアヨーグルト LB81
 株式会社 明治

明治ブルガリアヨーグルト スペシャル

ソフィア国立歌劇場

Sofia National Opera



120余年の伝統が世界を魅了する!

アンナ・トモワ=シントウ、ギャウロフ、カサロヴァ等、錚々たる歌手たちを輩出した名門歌劇場。

ソフィア国立歌劇場管弦楽団&合唱団 Sofia National Opera Orchestra and Chorus

2012年11月 原語上演/日本語字幕付

巨匠カルターロフによる新演出版(2011年初演)

マスカーニ **カヴァレリアルスティカーナ** プッチーニ **トスカ**
 Mascagni: CAVALLERIA RUSTICANA Puccini: TOSCA
 プッチーニ **ジャンニ・スキッキ**
 Puccini: GIANNI SCHICCHI

4月21日(土) 前売開始!! 詳細は裏面をご覧ください。主催: ジャパン・アーツ 特別協賛: 株式会社 明治 後援: ブルガリア大使館

photo: Victor Victorov

美しく、哀切に満ちた悲劇と、プッチーニ唯一の喜劇、豪華2本立!!

有名な間奏曲をはじめ、全編が美しい音楽に彩られた息をつかせぬドラマ。

マスカーニカヴァレリア・ルスティカーナ 全1幕

Mascagni: CAVALLERIA RUSTICANA

演出：プラメン・カルターロフ
Director: Plamen Kartaloff
指揮：アレッサンドロ・サンジョルジ
Conductor: Alessandro Sangiorgi

予定される主なキャスト
サントウツァ：ダニエラ・デヤコヴァ
トゥリッドウ：マルティン・イリエフ
アルフィオ：プラメン・ディミトロフ
ルチア：ルミヤナ・ペトロヴァ
Santuzza: Daniela Dyakova
Turiddu: Martin Iliev
Alfio: Plamen Dimitrov
Lucia: Romyana Petrova

<あらすじとみどころ>

舞台は情熱の島シチリア。他人の妻と関係した若者トゥリッドウが「面子」を何より大事にする男に決闘で殺される《カヴァレリア・ルスティカーナ（田舎の騎士道）》(1890)は、「血の色」を最も強く連想させるオペラながら、静かで優美な間奏曲も効果抜群の人気作。ドラマチックな名曲ももちろん目白押し。幕開きすぐに若者が歌うソロ（シチリアーナ）、彼に捨てられた女サントウツァの恨みのアリア（ママも知るとおり）、嫉妬に苦しむ彼女をトゥリッドウが足蹴にする二重唱（サントウツァ、お前がここに）、決闘を前に若者が母親にそれとなく別れを告げる（母さん、あの酒は強いね）など、怒りと涙、愛と後悔の心が全編に渦巻いている。

岸 純信（オペラ研究者）



2011年公演より

「私のいとお父さま」でお馴染み!! 欲まみれの大人たちと恋人たちが繰り広げる楽しい喜劇

プッチーニ ジャンニ・スキッキ 全1幕

Puccini: GIANNI SCHICCHI

演出：プラメン・カルターロフ
Director: Plamen Kartaloff
指揮：ヴェリザル・ゲンチェフ
Conductor: Velizar Genchev

予定される主なキャスト
ジャンニ・スキッキ：ウラディーミル・サムソノフ
ラウレッタ：小林沙羅
リヌッチョ：ダニエル・オストレツォフ
Gianni Schicchi: Vladimir Samsonov
Lauretta: Sara Kobayashi
Rinuccio: Daniel Ostretsov

<あらすじとみどころ>

中世のフィレンツェで大金持ブオーゾの亡骸を前に嘆き悲しむ親族たち。しかし、遺言で遺産は全て修道院と教会に行くと判明。青年リヌッチョの提案で街一番の知恵者スキッキを呼び出し、遺言書をこっそり書き換えるよう依頼するが果たして…。《ジャンニ・スキッキ》(1918)は、欲まみれの大人たちと頭脳プレーで恋を成就させるカップルの対比が楽しい喜劇。遺言を見つけたリヌッチョが喜び勇んで歌うソロ（フィレンツェは花咲く樹のごとく）、老女ツィータとやりあうスキッキが愛娘ラウレッタの願いに折れる一場（アリア〈私のいとお父さま〉）、スキッキにしてやられた一同が暴れまくるフィナーレなど悲喜こもごもの名場面に目も耳も釘付け!（岸）



小林沙羅
鮮烈なヨーロッパデビュー!
聴衆の心を鷲掴みにした
期待の新星!

プッチーニ トスカ 全3幕

Puccini: TOSCA Opera in three acts

11月17日(土) 14:00 東京文化会館
2:00p.m., Saturday, November 17 at Tokyo Bunka Kaikan

11月18日(日) 14:00 東京文化会館
2:00p.m., Sunday, November 18 at Tokyo Bunka Kaikan

イタリア語上演 performed in Italian
【上演時間：2時間40分(予定)/休憩含む】
Approximate Running Time : 2hrs, 40min.

演出：プラメン・カルターロフ
Director: Plamen Kartaloff
指揮：アレッサンドロ・サンジョルジ
Conductor: Alessandro Sangiorgi

予定される主なキャスト

トスカ：佐藤しのぶ (11/17)
ラドステイーナ・ニコラエヴァ (11/18)

マリオ・カヴァラドッシ：マルティン・イリエフ (11/17)
コスタディン・アンドレーエフ (11/18)

スカルピア男爵：ビセル・ゲオルギエフ (11/17)
ニコラ・デ・ミケレ (11/18)

Tosca: Shinobu Sato (11/17)

Radostina Nikolaeva (11/18)

Mario Cavaradossi: Martin Iliev (11/17)

Kostadin Andreev (11/18)

Baron Scarpia: Biser Georgiev (11/17)

Nikola de Mikele (11/18)

*キャストは変更になる場合がございます。最終的な出演者は当日発表となります。

<あらすじとみどころ>

優美なシーンの多いイタリア・オペラの中で「サスペンスもの」として異色の光を放つ《トスカ》(初演:1900)。ドラマは1800年のローマを舞台に、ヒロインの歌姫トスカが、政治犯とされた恋人の画家カヴァラドッシの命を救うため、悪辣な警視總監スカルピアに泣く泣くわが身を差し出すことになるが、その寸前に、ナイフで発作的に男を刺し殺してしまうというもの。しかも大詰めには、偽の処刑で助かるはずのカヴァラドッシが本当に殺されてしまい、絶望したトスカが城壁から飛び降りるといふ凄絶な幕切れが待っている。でも音楽は実に美しく、客席の緊張と恐怖を煽りながらも、メロディをたっぷり聴かせてくれるのが嬉しいところ。カヴァラドッシが愛の飲びを高らかに歌う（妙なる調和）、トスカを我がものにしようとスカルピアが欲望を燃え上げさせる（テ・デウム）、絶体絶命の境地で歌姫が神に救いを求める（歌に生き恋に生き）、銃殺刑を前に青年画家が恋人への想いと哀しみを切々と口にする（星は光りぬ）など、絶品のアリア尽くしをどうぞお楽しみに。（岸）



佐藤しのぶ
プリマドンナが満を持して
挑む「オペラの中のオペラ」
「トスカ」



2011年公演より

歌の国ブルガリアの新しいページをめくり続ける名門〜ソフィア国立歌劇場公演への期待

加藤浩子（音楽評論家）

ブルガリアのひとたちは、ほんとうにオペラが好きだ。ソフィア歌劇場を訪れるたび、そう思う。白亜の円柱がならんだ玄関に入った先にあるシックな劇場は、公演の日は地元の人たちの熱気でむせかえる。心からくつろいでオペラを楽しんでいる姿を見ると、この国が、クリストフ、ギャウロフ、トモワ=シントウ、カサロヴァといった名歌手を生んだ歌の国であることを思い出すにはいられない。劇場専属の歌手にインタビューしても、オペラが好きで舞台に出ることが嬉しいという純粋さが伝わってきて快い。ソフィア歌劇場では、演じ手と受け手がひとつになって劇場を創る、理想的な現場を体験できるのだ。

1890年の開場以来、ソフィア国立歌劇場はブルガリアの芸術文化の重要な担い手でありつづけてきた。現総裁のプラメン・カルターロフは国際的な名声を得ている演出家でもあり、意欲的なプロダクションに次々と取り組んでいる。今回の来日で披露するのは、ダイナミックな《トスカ》に、イタリア人舞台美術家による美しいステージが評判の《カヴァレリア・ルスティカーナ》と《ジャンニ・スキッキ》のダブルビル。後者の組み合わせは珍しいが、悲劇のあとの粋な喜劇は、肉料理の後にとびきりのデザートを出されたように嬉しい。一晩で二夜分の充実を味わえるプログラムは、オペラファン必見だ。



「歌に生き、恋に生き」「星は光りぬ」など絶品の名アリアの数々。語りつくせぬ魅力に溢れた、これぞオペラ!